

## **700 GN210 - 700 GN210**



**700903 - 700904**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Alemanha

tel. +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Linha de atendimento:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Versão: 1.0

Data de preparação: 2023-11-16

---

## Manual de instruções original

1	Segurança .....	2
1.1	Explicação de sinais de atenção.....	2
1.2	Instruções de segurança.....	3
1.3	Utilização adequada .....	6
1.4	Utilização inadequada.....	6
2	Informações gerais .....	7
2.1	Responsabilidade e garantia .....	7
2.2	Proteção de direitos autorais .....	7
2.3	Declaração de conformidade .....	7
3	Transporte, embalagem e armazenagem.....	8
3.1	Controle de entrega .....	8
3.2	Embalagem.....	8
3.3	Armazenagem .....	8
4	Dados técnicos .....	9
4.1	Dados técnicos .....	9
4.2	Funções do aparelho .....	11
4.3	Resumo dos componentes do aparelho .....	12
5	Instalação e operação .....	13
5.1	Instalação .....	13
5.2	Operação .....	17
6	Limpeza e manutenção .....	24
6.1	Instruções referentes à segurança durante a limpeza .....	24
6.2	Limpeza .....	24
6.3	Manutenção .....	25
7	Possíveis defeitos.....	26
8	Reciclagem.....	28



**Antes de iniciar a utilização deve ler o manual de instruções e seguidamente guardá-lo num lugar facilmente acessível!**

Este manual do usuário descreve a instalação, operação e manutenção e serve como uma fonte importante de informações e orientação. Um pré-requisito para o funcionamento seguro e adequado do aparelho é estar familiarizado com todas as instruções de segurança e operação contidas no aparelho. Além disso, aplicam-se as disposições sobre a prevenção de acidentes, regulamentos de saúde e segurança e regulamentos legais em vigor no que se refere à utilização do aparelho.

Antes de iniciar o trabalho com o aparelho e, em particular, antes de ligá-lo, leia este manual do usuário para evitar danos a pessoas e materiais. O uso inadequado pode causar danos.

Este manual de instruções é parte integrante do produto e deve ser mantido na proximidade imediata do aparelho e disponível em todos os momentos. Caso o aparelho seja transferido, também será necessário fornecer este manual do usuário.

## 1 Segurança

O aparelho foi produzido de acordo com as normas técnicas vigentes. Entretanto o aparelho pode se tornar uma fonte de perigos se for utilizado de maneira incorreta ou inadequada. Todas as pessoas que usam o aparelho devem aderir às informações contidas neste manual de instruções de operação e observar as instruções de segurança.

### 1.1 Explicação de sinais de atenção

As instruções relacionadas à segurança e as informações de atenção estão indicadas neste manual de instruções mediante sinais de atenção. Estas instruções precisam ser seguidas à risca para se evitar acidentes, danos pessoais e materiais.



**PERIGO!**

O sinal de atenção de **PERIGO** alerta sobre perigos que podem levar à ferimentos sérios ou morte, se não forem evitados.



### AVISO!

O sinal de atenção de **AVISO!** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos médios ou morte se não forem evitados.



### CUIDADO!

O sinal de atenção de **CUIDADO** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos leves e médios se não forem evitados.

### ATENÇÃO!

O sinal de atenção **ATENÇÃO** indica possíveis danos materiais que podem ocorrer se as instruções de segurança não forem seguidas.

### NOTA!

O símbolo de **NOTA** informa ao usuário dicas e informações referentes ao uso correto do aparelho.

## 1.2 Instruções de segurança

### Corrente elétrica

- A sobretensão ou instalação incorreta pode resultar em choque elétrico.
- O aparelho só pode ser conectado se os dados da placa de informação corresponderem à tensão da rede.
- Para evitar curtos-circuitos elétricos, o aparelho deve ser mantido seco.
- Se ocorrerem avarias durante o funcionamento, desligue imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Não toque na tomada do aparelho com as mãos molhadas.
- Nunca segure o aparelho se este cair na água. Desconecte imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Todos os reparos ou aberturas do gabinete só podem ser realizados por especialistas e por oficinas adequadas.
- Não transportar o aparelho pelo cabo de conexão.
- Não permitir que o cabo de conexão entre em contato com fontes de calor e bordas afiadas.
- Não dobrar, apertar ou prender o cabo de conexão.
- Sempre desconectar o cabo de conexão do aparelho.

- Nunca colocar o aparelho ou outros itens sobre o cabo de conexão.
- Para desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica, segure sempre pelo plugue.
- O cabo de alimentação deve ser verificado regularmente do ponto de vista de danificações. Não utilizar o aparelho com o cabo de alimentação danificado. Se o cabo estiver danificado, para evitar qualquer perigo, deve encomendar a sua troca num ponto de serviço ou a um electricista qualificado.

### **Risco de incêndio/risco com materiais inflamáveis/risco de explosão!**

- Não use outros aparelhos elétricos dentro do aparelho.
- Não armazene nem use gasolina ou outros gases ou líquidos inflamáveis perto deste ou de qualquer outro aparelho. Os gases podem gerar um risco de incêndio ou explosão.
- Não colocar materiais explosivos, como aerossóis cheios de propelentes inflamáveis, no dispositivo. Recipientes cheios de gases e líquidos inflamáveis a temperaturas mais baixas podem emitir elementos que podem inflamar-se com faíscas geradas por dispositivos elétricos. Risco de explosão!
- Em caso de fuga do agente refrigerante, puxe o plugue da tomada. Remova todas as fontes de ignição próximas, ventile a sala e entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente. Evite o contato do agente refrigerante com os olhos, pois isso pode causar ferimentos graves nos olhos.
- Nunca use líquidos inflamáveis para limpar o aparelho ou suas peças. Os gases resultantes podem causar um risco de incêndio ou explodir.
- Em caso de incêndio, antes de tomar as medidas adequadas para conter o incêndio, desligue o aparelho da rede elétrica. Nunca extinga o fogo com água quando o aparelho estiver ligado à fonte de alimentação. Após a extinção do incêndio, é necessário garantir uma quantidade suficiente de ar fresco.
- O processo de descongelamento não deve ser acelerado por meio de dispositivos mecânicos ou fontes de energia térmica (velas ou aquecedores) ou de outra forma. O vapor resultante pode causar um curto-circuito e temperaturas excessivas podem danificar o aparelho.
- Durante a operação, todas as aberturas de ventilação do dispositivo devem ser descobertas.
- Nunca danifique o sistema de arrefecimento no dispositivo.

### Equipe de operação

- O aparelho só pode ser operado por pessoal especializado qualificado e treinado.
- Este dispositivo não pode ser operado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, bem como por pessoas com experiência limitada e / ou conhecimento limitado.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem ou liguem o dispositivo.

### Uso indevido

- O uso indevido ou o uso proibido podem danificar o aparelho.
- O dispositivo pode ser usado somente quando sua condição técnica não levanta objeções e permite um trabalho seguro.
- O dispositivo só pode ser usado se todas as conexões tiverem sido feitas de acordo com os regulamentos.
- O aparelho só pode ser usado quando estiver limpo.
- Use apenas peças de reposição originais. Nunca realize uma auto-reparação do dispositivo.
- Não faça alterações ou modificações no dispositivo.
  
- Não faça orifícios no dispositivo nem monte objetos nele.
- Não coloque objetos pesados sobre o aparelho.

## 1.3 Utilização adequada

Qualquer uso do aparelho para fins diferentes e/ou divergentes de seu uso normal conforme descrito abaixo é proibido e considerado uso indevido.

O uso a seguir está de acordo com o uso pretendido:

- arrefecimento e armazenamento de bebidas e alimentos adequados (armário frigorífico)
- armazenamento a longo prazo de produtos ultracongelados (armário de congelação)

## 1.4 Utilização inadequada

O uso incorreto pode levar a ferimentos à pessoas e bens causados por tensão, fogo e temperaturas elevadas perigosas. No aparelho, apenas podem ser realizados os trabalhos descritos neste manual.

O uso a seguir não está de acordo com o uso pretendido:

- Armazenamento de objetos e líquidos inflamáveis ou explosivos, como éter, querosene ou adesivos;
- Armazenamento de produtos explosivos, como aerossóis cheios de propelentes inflamáveis;
- Armazenamento de produtos farmacêuticos ou sangue preservado;
- Armazenamento de animais vivos.



## 2 Informações gerais

### 2.1 Responsabilidade e garantia

Todas as informações e nas dicas contidas neste manual de instruções foram compiladas com o devido respeito aos regulamentos vigentes, com base em conhecimentos atuais de engenharia e de projetos, bem como em nossos muitos anos de experiência. No caso de encomendar modelos especiais ou opções adicionais e, no caso de utilização dos conhecimentos técnicos mais recentes, o aparelho fornecido em determinadas circunstâncias pode diferir das explicações e numerosos desenhos contidos neste manual de instruções.

O fabricante não tem qualquer responsabilidade por danos e defeitos causados por:

- não seguimento das instruções,
- utilização inadequada,
- interferências em mudanças técnicas pelo usuário,
- utilização de peças de substituição não autorizadas.

Reservamo-nos o direito de realizar mudanças técnicas no produto para melhorar sua utilização e seu desempenho.

O período de garantia para este dispositivo é de 24 meses a partir da data de compra do mesmo.

PT

### 2.2 Proteção de direitos autorais

Este manual, os textos, desenhos, imagens e outros itens nele contidos estão protegidos por direitos autorais. Sem o consentimento por escrito do fabricante, é proibido reproduzir o conteúdo do manual do usuário em qualquer forma e de qualquer maneira (incluindo fragmentos), e usar e/ou transferir seu conteúdo para terceiros. As violações do descrito acima resultarão na obrigação de pagamentos de compensações. Reservamo-nos o direito de prosseguir outras reivindicações.

### 2.3 Declaração de conformidade

O aparelho cumpre com os padrões atuais e as diretrizes da UE. O acima referido está confirmado pela Declaração de Conformidade CE. Se necessário, estamos à disposição para enviar-lhe a Declaração de Conformidade relevante.

## 3 Transporte, embalagem e armazenagem

### 3.1 Controle de entrega

Após a recepção do produto, você deve verificar imediatamente se o aparelho está completo e que não tenha sido danificado durante o transporte. Em caso de danos visíveis durante o transporte, recuse-se a aceitar o aparelho ou aceite o produto de maneira condicional. Nos documentos de transporte / nota de transporte da empresa transportadora, assinale a descrição do dano e faça uma reclamação. Os danos ocultos devem ser relatados imediatamente após terem sido identificados, uma vez que as reivindicações só podem ser reclamadas dentro dos prazos aplicáveis.

Na ausência de peças ou acessórios, entre em contato com o nosso Departamento de Atendimento ao Cliente.

### 3.2 Embalagem

Por favor, não descarte a caixa de papelão do aparelho. Pode ser necessário armazenar o aparelho quando se deslocar ou quando enviar o aparelho ao nosso centro de serviço em caso de qualquer dano.

A embalagem e os itens individuais são feitos de materiais recicláveis. Em detalhes são: folhas e sacos de plástico e embalagens de papelão.

Ao descartar a embalagem, observe os regulamentos vigentes em seu país. Os materiais de embalagem reutilizáveis devem ser reciclados.

### 3.3 Armazenagem

Mantenha a embalagem fechada até o aparelho ser instalado e observe as instruções de configuração e armazenagem contidos na parte externa. As embalagens só devem ser armazenadas nas seguintes condições:

- dentro de casa
- se estiverem em ambiente seco e livre de poeira
- se estiverem longe de produtos agressivos
- em um local protegido da luz solar
- se estiverem em local protegido contra choques mecânicos.

Em caso de período longo de armazenamento (mais de 3 meses), verifique o estado da embalagem e das peças regularmente. Se necessário, a embalagem deve ser substituída por uma nova.

## 4 Dados técnicos

### 4.1 Dados técnicos

#### Versão / propriedades 700903 - 700904

- Refrigeração: ar circulante
- Isolamento: pentano, 85 mm
- Regulação de temperatura:
  - 700903 - a cada 0,1 °C
  - 700904 - a cada 1 °C
- Controlo: eletrónico
- Função de descongelamento automático
- Evaporação da água de condensação
- Termostato
- Mostrador digital
- Tipo de porta: com dobradiças
- Lado direito, com a possibilidade de mudar a direção de abertura
- Tipo de prateleiras: grade, revestimento plástico
- Prateleiras com altura regulável
- Aparelho com fechadura
- Altura regulável: 2040 mm a 2090 mm
- Características:
  - iluminação superior LED, conectada separadamente
  - sinal acústico quando a porta está aberta por muito tempo

Mais dados do dispositivo podem ser encontrados no nosso site [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) ou de acordo com o Regulamento (UE) 2015/1094-IV na base de dados do produto em <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Introduza o número do item para o seu modelo.

<b>Nome:</b>	<b>Armário de congelação 700 GN210</b>
Nº de ref:	<b>700903</b>
Material:	CNS 18/10
Material interno:	CNS 18/10
Capacidade em l:	443
Gama de temperaturas de – até em °C:	-18 - -22
Temperatura máx. ambiente, em °C:	30
Líquido refrigerante / quantidade em kg:	R290 / 0,125
Classe climática:	4
Classe energética:	B (EU Nr. 2015/1094-IV)
Consumo de energia em kWh/ano:	1172
GWP:	3
Quantidade de portas:	1
Quantidade de prateleiras:	4
Dimensões das prateleiras (L x P) em mm:	534 x 650
Distância entre pares de guias em mm:	75
Carga de conexão:	0,35 kW   220-240 V   50 Hz
Dimensões (L x P x A) em mm:	705 x 912 x 2.085
Peso em kg:	151,0

Sujeito a alterações técnicas!

## Dados técnicos

<b>Nome:</b>	<b>Frigorífico 700 GN210</b>
Nº de ref:	<b>700904</b>
Material:	CNS 18/10
Material interno:	CNS 18/10
Capacidade em l:	443
Gama de temperaturas de – até em °C:	-2 - +8
Temperatura máx. ambiente, em °C:	40
Líquido refrigerante / quantidade em kg:	R600a / 0,105
Classe climática:	5
Classe energética:	A (EU Nr. 2015/1094-IV)
Consumo de energia em kWh/ano:	321
GWP:	3
Quantidade de portas:	1
Quantidade de prateleiras:	4
Dimensões das prateleiras (L x P) em mm:	534 x 650
Distância entre pares de guias em mm:	75
Carga de conexão:	0,2 kW   220-240 V   50 Hz
Dimensões (L x P x A) em mm:	705 x 895 x 2.090
Peso em kg:	146,4

Sujeito a alterações técnicas!

## 4.2 Funções do aparelho

No armário frigorífico, as bebidas e alimentos adequados podem ser arrefecidos e armazenados a uma temperatura definida.

No armário de congelação, os alimentos adequados podem ser congelados e armazenados durante um longo período.

Com uma capacidade de 443 litros no formato GN 2/1, o armário frigorífico/de congelação oferece a máxima flexibilidade. Um sinal sonoro avisa de uma ruptura na cadeia de frio se a porta for deixada aberta durante demasiado tempo.

## 4.3 Resumo dos componentes do aparelho

700903 / 700904



Fig. 1

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Compartimento de electrónica | 2. Regulador digital de temperatura |
| 3. Fecho da porta               | 4. Portas                           |
| 5. Junta da porta               | 6. Pés (4x) com regulagem de altura |
| 7. Prateleiras (4x)             | 8. Corpo do aparelho                |
| 9. Ventoinha                    | 10. Fita de iluminação LED          |

### 5 Instalação e operação

#### 5.1 Instalação



#### **CUIDADO!**

**No caso de instalação incorreta, configuração, consertos, manutenção ou por conta da manipulação inadequada do aparelho, pode-se causar danos materiais ou corporais.**

A configuração e instalação, bem como a reparação só podem ser realizadas por um técnico de serviço autorizado de acordo com a legislação nacional aplicável.

#### **AVISO!**

**O fabricante não aceita qualquer responsabilidade ou garantia por danos atribuíveis à não conformidade com os regulamentos ou instalação inadequada.**

#### **Como desembalar / instalar**

PT

- Desembale o aparelho e remova todos os elementos externos e internos da embalagem e as proteções de transporte.



#### **CUIDADO!**

#### **Perigo de sufocamento!**

Impedir que as crianças acessem materiais de embalagem, como sacolas plásticas e elementos de isopor.

- Se houver uma película protetora no aparelho, remova-a. Deve-se retirar a película de proteção lentamente para que não deixe restos de cola. Remova qualquer resíduo do adesivo com um solvente adequado.
- Tenha cuidado para não danificar a placa de identificação ou as indicações de aviso no aparelho.
- **Nunca** coloque o aparelho num ambiente húmido ou molhado.
- Instale o aparelho de modo que as conexões sejam facilmente acessíveis para uma eventual desconexão rápida, se necessário.
- O aparelho deve ser colocado em uma superfície com as seguintes características:

- plana, com capacidade de carga suficiente, resistente à água, seca e resistente a altas temperaturas
  - grande o suficiente para que se possa operar o aparelho sem problemas
  - facilmente acessível
  - ter boa ventilação.
- Não coloque o aparelho em locais com luz solar direta ou perto de fontes de calor (fogão, aquecedor, aparelhos de aquecimento, etc.). As fontes de calor podem afetar negativamente o nível de consumo de energia e também limitar as funções do aparelho.
  - O dispositivo deve ser posicionado para permitir uma boa circulação de quantidade suficiente de ar. Não bloqueie ou cubra os orifícios de ventilação na parte traseira do dispositivo.
  - Não coloque o aparelho em locais onde haja alta humidade. A humidade relativa do ar no local da instalação deve ser de no máximo 55% para o art. 700903 ou 40% para o art. 700904. A humidade muito alta, devido à corrosão do evaporador, pode afetar negativamente a capacidade de refrigeração do dispositivo.
  - O aparelho só deve ser instalado em salas com temperatura ambiente de até 30 °C (700903) ou 40 °C (700904).
  - Para evitar danos ao compressor, não incline o aparelho em um ângulo maior que 45° durante a instalação ou o transporte.
  - Para instalar o dispositivo, siga estas etapas:
    - Remova a embalagem, exceto o palete, do dispositivo.
    - Levante o dispositivo usando uma empilhadeira e mova-o para o local de instalação planejado. Cuidado para não danificar o dispositivo. Controle a estabilidade para não perder o equilíbrio do dispositivo
    - Não puxe ou mova o dispositivo, ele pode tombar. As partes externas ou as pernas podem ser danificadas.
    - Assim que o dispositivo chegar ao local de instalação planejado, remova o palete.
    - Nivele o dispositivo enroscando ou retirando os pés de altura regulável.
    - Finalmente, remova a película protetora do dispositivo.
  - Mantenha uma distância de pelo 20 cm das paredes e de objetos inflamáveis.



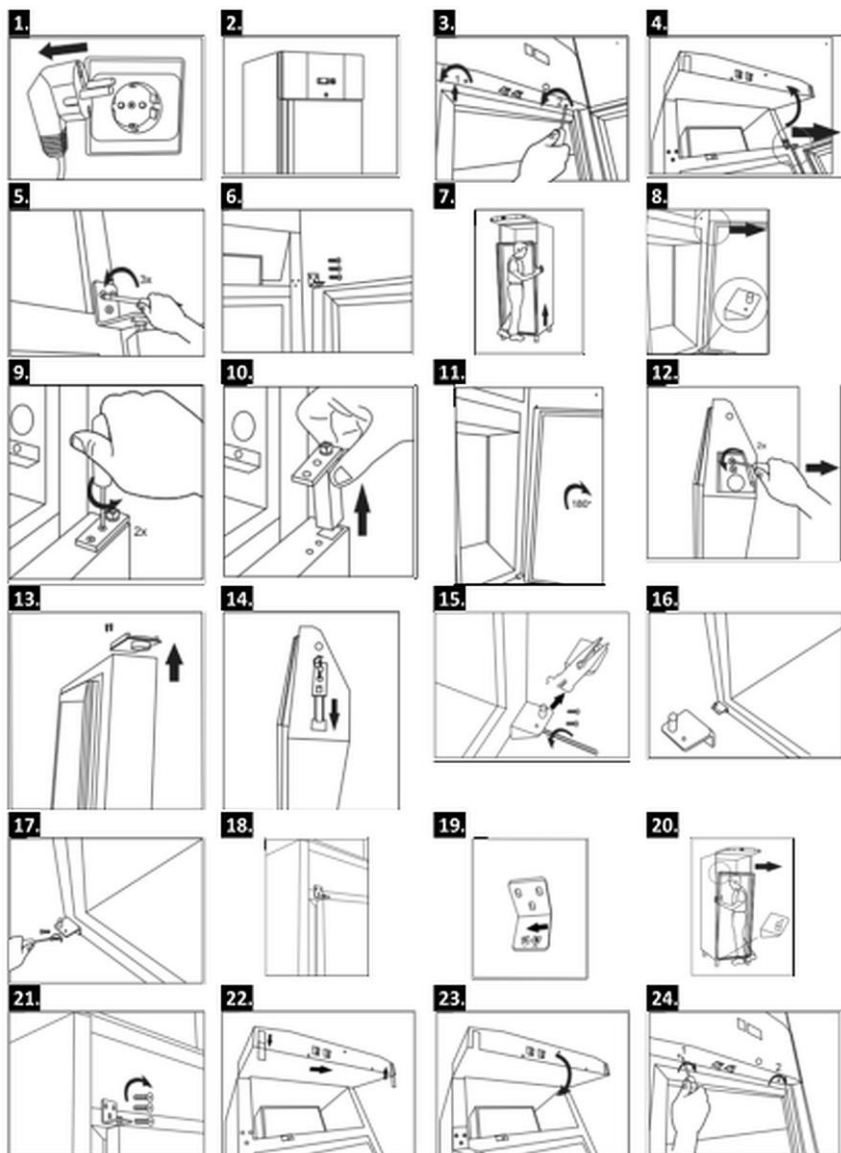
### **Alteração da direção de abertura da porta**

- A dobradiça da porta pode ser mudada da direita para a esquerda, conforme necessário.
- Recomendamos a participação de mais uma pessoa para alterar a direção de abertura da porta do armário frigorífico.

#### **ATENÇÃO!**

**Para mudar a direção da abertura da porta, a unidade não pode ser colocada horizontalmente.**

1. Efetue os passos seguintes pela ordem indicada abaixo:



### Conectar à eletricidade

- Verifique se os dados técnicos da unidade (ver placa de informações) correspondem aos dados da rede local.
- Conecte o dispositivo a uma tomada única e suficientemente protegida com um contato de proteção. Não conectar o aparelho a uma tomada múltipla.
- Conecte o cabo de conexão de forma que ninguém possa pisar ou tropeçar nele.
- Antes da primeira utilização, o aparelho deve permanecer de pé por pelo menos 12 horas antes de ser ligado à eletricidade.
- Após uma queda de energia ou após remover o plugue da tomada, não o reconectar por pelo menos 15 minutos.

## 5.2 Operação

### Armazenamento de alimentos em um armário refrigerado

Para obter os melhores resultados do seu dispositivo, siga as instruções abaixo:

- Ao carregar alimentos, verifique se o ar circula livremente dentro do dispositivo.
- Alimentos ou bebidas devem primeiro ser resfriados até a temperatura apropriada de armazenamento.
- Armazenar alimentos que ainda não foram resfriados degrada a operação do dispositivo e pode prejudicar os alimentos já resfriados. Portanto, evite armazenar alimentos em locais não refrigerados para evitar perder frio quando colocados em um gabinete refrigerado.
- Armazene apenas alimentos embalados ou cobertos no armário refrigerado.
- Armazene os alimentos com um cheiro específico, como peixe fresco, foie gras e queijo em recipientes bem fechados.
- Não guarde bananas no armário refrigerado, pois essas frutas são sensíveis ao frio.

### **Congelamento de mantimentos no armário de congelação**

- Congele apenas alimentos adequados e que resistam bem a baixas temperaturas.
- Congele apenas alimentos frescos.
- Para cada alimento, escolha a embalagem adequada e embale-o bem. A embalagem não deve permitir a passagem de ar ou humidade, uma vez que tal pode provocar a secagem do produto congelado. As películas e sacos devem ser macios e lisos, para aderirem bem ao conteúdo.
- Nunca volte a congelar os produtos já descongelados ou parcialmente descongelados. Estes produtos devem ser processados e consumidos no prazo máximo de 24 horas.
- Considere as instruções adequadas do fabricante sobre a congelação dos alimentos em questão.
- É melhor congelar pequenas porções e descongelá-las conforme necessário. Isto garante a rápida congelação e descongelamento. O produto congelado deve ser descrito indicando o conteúdo e a data de congelação.
- Ao congelar quantidades maiores de alimentos frescos, a temperatura do aparelho pode aumentar temporariamente. Isso não tem efeito sobre os alimentos que já foram armazenados.
- Não coloque frascos cheios de líquido na máquina. Ao congelar, os líquidos aumentam de volume e podem provocar a quebra do frasco.
- Evite abrir a porta durante o processo de congelação.

### **Armazenagem de alimentos ultracongelados no armário de congelação**

- Siga as instruções de conservação na embalagem dos alimentos. Se não houver indicações, o alimento não deve permanecer congelado mais do que no máximo 3 meses a contar da data da compra.
- Na embalagem dos alimentos congelados industrialmente, são indicadas as datas e a temperatura de armazenamento. Durante o armazenamento e utilização, siga as instruções do fabricante do alimento.
- Apenas os géneros alimentícios devidamente embalados e com dados completos devem ser selecionados e armazenados nos armários de congelação a uma temperatura mínima de  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Se comprar produtos ultracongelados, transporte-os em recipientes adequados para evitar o descongelamento e a congelação. Os produtos devem ser novamente colocados no armário de congelação o mais rapidamente possível.
- Não compre produtos cobertos de gelo, pois eles já foram parcialmente descongelados várias vezes.

## Instalação e operação

---

- Os alimentos devem ser protegidos do descongelamento e congelação, uma vez que o aumento da temperatura encurta o seu tempo de armazenamento e também deteriora a sua qualidade.
- Os alimentos que tenham sido parcial ou totalmente descongelados devem ser utilizados imediatamente. A baixa temperatura preserva os alimentos, mas não destrói os microrganismos. Estes reativam-se a um ritmo acelerado e a comida estraga rapidamente. Através da descongelação parcial, reduz-se o valor nutritivo dos produtos alimentares, em especial o valor nutricional das frutas e produtos hortícolas e das refeições prontas.
- Se a embalagem estiver danificada ou protuberante de forma não natural, é provável que o produto tenha sido armazenado em condições inadequadas e seja provável que se tenha deteriorado.

### Preparação do aparelho







1. Antes de iniciar a utilização, limpe o aparelho de acordo com as indicações da secção **6 “Limpeza”**.
2. Por fim, seque completamente o aparelho e os acessórios.
3. Coloque as prateleiras no dispositivo na altura necessária.
4. Feche a porta do aparelho.
5. Conecte o dispositivo a uma tomada única adequada.

### Funções dos elementos de operação e mostradores





1.		Indicador LED da ventoinha LED aceso: ventoinha ativada LED pisca: atraso após o degelo
2.		Indicador LED do processo de descongelação LED aceso: o descongelação está em andamento LED pisca: o gotejamento continua
3.		Indicador LED do compressor LED aceso: o compressor está ligado LED pisca: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Os parâmetros do modo de arrefecimento estão a ser definidos</li> <li>– O fusível do compressor disparou</li> </ul>
4.		Mostrador digital
5.		Indicador LED do modo de economia de energia LED e mostrador digital acesos: a função de economia de energia está ativa O LED e o mostrador digital estão desligados: unidade em estado de "repouso" Pressione o botão para ativar o mostrador
6.		LED de graus Celsius LED aceso: a unidade de medida para a temperatura é graus Celsius

## Instalação e operação

7.		LED de graus Fahrenheit LED aceso: a unidade de medida para a temperatura é graus Fahrenheit
8.		Indicador LED ON/Standby LED aceso: unidade desligada (Standby)
9.		Botão de aumento do valor das configurações / degelo manual
10.		Botão para reduzir o valor das configurações
11.		Botão LIG/Standby
12.		Botão de programação






### Mostrador digital

Quando a unidade é ligada, premindo o botão , o mostrador digital mostra a temperatura no interior da unidade em funcionamento normal. Isto não se aplica ao processo de descongelação, quando o mostrador digital indica "dEF".

Quando a unidade está no modo de "descanso", o LED  acende-se.

PT

### Ligamento / desligamento do aparelho

1. Ligue o aparelho com o botão  correspondente do controlador digital de temperatura.
2. Certifique-se de que os botões do controlador de temperatura digital não estão bloqueados e que nenhum processo (degelo, arrefecimento, etc.) está a ocorrer.
3. Mantenha o botão  pressionado por 4 segundos.  
O indicador LED  pisca e a unidade passa para o modo Standby.  
O indicador LED  pisca, enquanto o dispositivo estiver neste modo.
4. Pressione novamente o botão  durante 4 segundos, para colocar a unidade no modo ON.

### Alteração / Definição do valor de ajuste de temperatura


1. Certifique-se de que os botões não estão bloqueados e que nenhum processo está em andamento.


2. Pressione brevemente o botão  SET .

O indicador LED  pisca

3. Dentro de 15 segundos, pressione brevemente o botão  ou .

O mostrador digital exibe os parâmetros r1 (temperatura min. ) e r2 (temperatura máx.).

4. Para confirmar, pressione brevemente o botão  ou não insira nenhum dado por 15 segundos.

O indicador LED  desliga e o dispositivo termina a configuração.

### DICA!

**Se precisar de mais alterações nas definições dos parâmetros, contacte o serviço.**

## Bloqueio/desbloqueio de botões

Bloqueio de botões

1. Certifique-se de que nenhum processo está em andamento.
2. Durante 30 segundos, não introduza quaisquer dados: "Loc" aparecerá no mostrador digital durante 1 segundo e o teclado será automaticamente bloqueado.

Se o teclado estiver bloqueado, os seguintes recursos não estarão disponíveis:

- ligamento/desligamento do aparelho
- indicação da temperatura medida pelas sondas
- ativação do processo de descongelamento manual
- ajuste da temperatura de funcionamento

Ao tentar inserir essas configurações, a mensagem "Loc" aparecerá no mostrador digital durante 1 segundo.

3. Antes de inserir os dados, deve primeiro desbloquear os botões.
4. Para desbloquear os botões, um dos botões deve ser mantido pressionado por 2 segundo.

A mensagem "UnL" aparecerá no mostrador digital durante 1 segundo.



### Degelo automático

O aparelho vem regulado de fábrica para o degelo automático, com um ciclo de degelo a cada 6 horas.

O primeiro ciclo de degelo começa quando o aparelho é ligado pela primeira vez.


O degelo demora 20 minutos. O próximo ciclo de degelo ocorre após 6 horas.

#### **NOTA!**


**A água do degelo evapora automaticamente (recipiente no painel traseiro).**

### Ativação do degelo manual

1. Certifique-se de que os botões não estão bloqueados e que nenhum processo está em andamento.

2. Mantenha o botão  pressionado por 5 segundos.

O degelo é ativado imediatamente.

O indicador LED  acende-se e permanece aceso enquanto o processo de degelo estiver em andamento.

O próximo ciclo de degelo inicia-se após 6 horas.

### Iluminação LED / ventoinha / sinal sonoro quando a porta permanece aberta durante mais tempo

Quando a porta é aberta, a iluminação acende-se e a ventoinha pára.

Se a porta permanecer aberta durante um período de tempo mais longo, ouve-se logo um sinal sonoro.

## 6 Limpeza e manutenção

### 6.1 Instruções referentes à segurança durante a limpeza

- Antes da limpeza, o aparelho deve ser desconectado da fonte de alimentação.
- Deixar o aparelho se arrefecer por completo.
- Preste atenção para que a água não entre no aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos enquanto o limpa. Não use um jato de água sob pressão para limpar o aparelho.
- Não use objetos pontiagudos ou de metal (faca, garfo, etc.) para limpar o aparelho. Objetos pontiagudos podem danificar o aparelho e causar choque elétrico quando em contato com componentes condutores.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos que contenham solventes ou agentes de limpeza cáusticos. Eles podem danificar a superfície.
- Nunca use água quente para limpar o aparelho.

### 6.2 Limpeza

#### Limpeza do armário frigorífico 700904

1. Limpe o aparelho regularmente.
2. Remova todos os alimentos e bebida do dispositivo e guarde-os numa sala fresca durante este período.
3. Retire as grelhas do aparelho e lave-as com água morna e um pano macio com detergente neutro. Enxague as grelhas com água limpa.
4. Limpe cuidadosamente as superfícies internas e externas da unidade. Para limpar, utilize água morna, um pano macio e um produto de limpeza neutro. Limpe as superfícies com um pano limpo.
5. Limpe a junta da porta com um pano macio embebido em água morna, sem utilizar detergente.
6. Por fim, seque completamente as superfícies e as grelhas lavadas.
7. Coloque as grelhas novamente no aparelho.
8. Remova regularmente poeira e fiapos da parede traseira da unidade com uma escova macia ou uma vassoura.

## Degelo / limpeza do armário de congelação 700903

### ATENÇÃO!

**Nunca danifique o sistema de arrefecimento. Não utilize objectos pontiagudos, afiados ou quaisquer outros meios mecânicos para acelerar o degelo.**

**Nunca utilize aparelhos elétricos, como secadores de cabelo, sopradores de ar quente, etc., ou uma chama aberta para descongelar o aparelho.**

1. Durante o processo de degelo, embrulhe os produtos congelados em várias camadas de papel (por exemplo, papel de jornal) e guarde-os num local fresco ou no frigorífico.
2. Uma vez que a temperatura dos produtos congelados aumenta, é preferível consumi-los o mais rapidamente possível, uma vez que o período máximo de congelação é reduzido por este procedimento.
3. Descongelar regularmente a camada de gelo do aparelho (pelo menos 2 vezes por ano).
4. Para descongelar completamente o aparelho, desligue a corrente (puxe a ficha!) e deixe a porta aberta até que o gelo esteja completamente derretido.
5. Deve ser colocado um recipiente adequado na zona inferior do aparelho para recolher a água de descongelação.
6. Por fim, limpe a unidade de acordo com as instruções da secção "Limpeza do armário frigorífico 700904", pontos 3-8.

PT

### Se o dispositivo não for utilizado durante muito tempo:

- limpe o aparelho e seque-o bem,
- deixe-o aberto para evitar a formação de odores desagradáveis no interior.

## 6.3 Manutenção

As seguintes operações devem ser realizadas regularmente por um especialista qualificado:

- limpar o condensador com a ajuda de ferramentas apropriadas (aspirador de pó ou escova macia);
- verificar de conexões elétricas;
- inspecionar as ligações elétricas;
- inspecionar portas e vedações da porta.

### 7 Possíveis defeitos

A tabela abaixo descreve possíveis causas e métodos de remoção de falhas de funcionamento ou erros que ocorrem durante a operação do aparelho. Se as falhas não puderem ser corrigidas, entre em contato com o centro de serviços.

Certifique-se de incluir o número do item, nome do modelo e número de série. Estes dados podem ser encontrados na placa de classificação da unidade.

<b>Erro</b>	<b>Possível causa</b>	<b>Solução</b>
Sem função	A ficha não está conectada corretamente.	Retire a ficha e insira-a corretamente na tomada.
	Fusível de alimentação elétrica defeituoso	Verifique o fusível, verifique o aparelho ao ligar a outra tomada.
	Não há energia elétrica	Verifique o fornecimento de energia elétrica
	Tomada danificada	Conecte o aparelho de uma tomada diferente
	Cabo da ficha/conector com defeito	Contacte o centro de assistência técnica.
Capacidade de arrefecimento insuficiente	Temperatura ajustada incorretamente	Corrija a regulação da temperatura
	Luz solar direta ou fontes de calor próximas	Afaste o aparelho das fontes de calor
	O condensador está bloqueado por pó	Limpe o condensador
	A porta não está bem fechada ou a porta está aberta por muito tempo	Feche bem a porta, mantenha o tempo de abertura da porta no mínimo
	Circulação de ar deficiente em torno do aparelho	Assegure uma distância suficiente de paredes ou outros objetos
	A temperatura ambiente é muito alta	Verifique a temperatura ambiente no local de instalação ou instale o dispositivo num local adequado

<b>Erro</b>	<b>Possível causa</b>	<b>Solução</b>
Capacidade de arrefecimento insuficiente	No dispositivo foram colocados pratos muito quentes.	Alimentos quentes devem ser sempre arrefecidos à temperatura ambiente primeiro
	O aparelho está cheio	Reduza a quantidade de alimentos no aparelho
	Espaços muito pequenos entre os itens no aparelho ou itens demais no aparelho	Assegure um espaço suficiente entre os objetos no aparelho e remova itens desnecessários
O aparelho está perdendo água	O dispositivo está mal nivelado	Nivele o aparelho
	Tubo de drenagem da água de descongelação entupido/obstruído	Limpe o tubo de drenagem da água de descongelação ou remova os objetos obstrutivos.
	O recipiente de água de descongelação está cheio	Esvazie o recipiente de água de descongelação
O dispositivo faz ruídos altos	O aparelho não encontra-se nivelado	Nivelar o dispositivo
	Porcas/parafusos soltos	Verifique todas as porcas e parafusos, aperte se necessário.
	O aparelho toca paredes ou outros objetos	Mantenha uma distância mínima das paredes ou outros objetos

Os seguintes ruídos provenientes do aparelho durante o funcionamento são normais e não indicam uma avaria:

- Salpicos, gorgolejos e zumbidos provêm do fator refrigerante, que circula no sistema de refrigeração.
- Ouve-se um rosnado ou um clique breve e alto quando o compressor da unidade é ativado.

## 8 Reciclagem

### Equipamentos elétricos



Equipamentos elétricos são marcados com este símbolo. O equipamento elétrico deve ser descartado e reciclado de forma adequada e ecologicamente correta. Não descarte eletrodomésticos em lixos domésticos. Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e remova o cabo de conexão do aparelho.

Aparelhos elétricos devem ser descartados em pontos de coleta designados.

### Refrigerante

O propelente usado no dispositivo é inflamável. Seu descarte deve ocorrer de acordo com as normas nacionais vigentes.